



JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Nº 44

Wednesday, December 10, 2025

Le mercredi 10 décembre 2025

2 p.m.

14 heures

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adler	Cuzner	Hébert	Moncion	Ross
Al Zaibak	Dalphond	Housakos	Moodie	Senior
Anderson	Dasko	Ince	Moreau	Simons
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Muggli	Smith
Arnot		Klyne	Osler	Tannas
Aucoin	Dean	LaBoucane-Benson	Oudar	Verner
Audette	Dhillon	Lewis	Pate	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Downe	Loffreda	Patterson	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Black	Duncan	MacAdam	Petitclerc	
Boehm	Forest	Manning	Petten	
Boudreau	Francis	Marshall	Poirier	White
Burey	Gagné	Martin	Prosper	Wilson
Busson	Galvez	McCallum	Pupatello	Woo
Cardozo	Gerba	McNair	Quinn	Youance
Carignan	Greenwood	McPhedran	Ravalia	
Clement	Harder	Miville-Dechêne	Ringuette	
Cormier	Hay	Mohamed	Robinson	

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adler	Cuzner	Hay	Miville-Dechêne	Ringuette
Al Zaibak	Dalphond	Hébert	Mohamed	Robinson
Anderson	Dasko	Housakos	Moncion	Ross
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—Nouvelle-Écosse</i>)	Ince	Moodie	*Saint-Germain
Arnot		Kingston	Moreau	Senior
Aucoin	*Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Muggli	Simons
Audette	Dean	LaBoucane-Benson	Osler	Smith
Batters	Dhillon	Lewis	Oudar	Tannas
Black	Downe	Loffreda	Pate	Verner
Boehm	Duncan	MacAdam	Patterson	Wells (<i>Alberta</i>)
Boudreau	Forest	*MacDonald	Petitclerc	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre-Neuve-et-Labrador</i>)
Burey	Francis	Manning	Petten	
Busson	Gagné	Marshall	Poirier	
Cardozo	Galvez	Martin	Prosper	White
Carignan	Gerba	McCallum	Pupatello	Wilson
Clement	Greenwood	McNair	Quinn	Woo
Cormier	Harder	McPhedran	Ravalia	Youance

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Government Notices of Motions**

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Moreau, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Housakos:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice, at noon on Thursday, December 11, 2025:

1. the Honourable Senator Saint-Germain replace the Honourable Senator Loffreda as a member of the Standing Committee on Audit and Oversight;
2. the Honourable Senator Loffreda replace the Honourable Senator Moncion as a member of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration, subsequently subject to the provisions of rule 12-5 and the order of June 18, 2025, concerning the duration of membership on committees; and
3. the Honourable Senator Loffreda be chair of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration until the committee's first meeting in 2026.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

With leave of the Senate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That order number 6 under the rubric Reports of Committees — Other, under Other Business, be brought forward and called at the end of Government Business today;

That, notwithstanding the order adopted by the Senate on June 4, 2025, today's sitting continue beyond 4 p.m., if needed, until the earlier of the end of proceedings today on the second report of the Standing Committee on Audit and Oversight or the time provided for in the Rules; and

That committees of the Senate scheduled to meet today be authorized to meet after 4 p.m., even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Préavis de motions du gouvernement**

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénateur Moreau, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénateur Housakos,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou toute pratique habituelle, dès midi le jeudi 11 décembre 2025 :

1. l'honorable sénatrice Saint-Germain remplace l'honorable sénateur Loffreda à titre d'un des membres du Comité permanent de l'audit et de la surveillance;
2. l'honorable sénateur Loffreda remplace l'honorable sénatrice Moncion à titre d'un des membres du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, sous réserve subséquemment des dispositions de l'article 12-5 du Règlement et de l'ordre du 18 juin 2025, concernant la durée de la composition des comités;
3. l'honorable sénateur Loffreda soit président du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration, et ce jusqu'à la première réunion du comité en 2026.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que l'article numéro 6 sous la rubrique Rapports de comités — Autres, sous Autres affaires, soit avancé et appelé à la fin des Affaires du gouvernement aujourd'hui;

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le 4 juin 2025, la séance d'aujourd'hui continue au-delà de 16 heures, s'il y a lieu, et ce jusqu'à la fin des délibérations aujourd'hui sur le deuxième rapport du Comité permanent de l'audit et de la surveillance ou à l'heure prévue au Règlement, selon la première éventualité;

Que les comités sénatoriaux devant se réunir aujourd'hui soient autorisés à se réunir après 16 heures, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

With leave of the Senate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded
by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That, notwithstanding rule 3-1(1), when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Thursday, December 11, 2025, at 1:00 p.m.; and

That committees scheduled to meet on that day be authorized to meet, even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto.

The question being put on the motion, it was adopted.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Martin introduced Bill S-244, An Act respecting National Diffuse Intrinsic Pontine Glioma Awareness Day.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Marshall, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-17, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026.

The Honourable Senator Pupatello moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the bill be read for the second time.

After debate,

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read for the second time.

Avec le consentement du Sénat,
L'honorabile sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorabile sénateur Moreau, c.p.,

Que, nonobstant l'article 3-1(1) du Règlement, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au jeudi 11 décembre 2025, à 13 heures;

Que les comités devant se réunir ce jour-là soient autorisés à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorabile sénatrice Martin dépose le projet de loi S-244, Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au gliome infiltrant du tronc cérébral.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorabile sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorabile sénatrice Marshall, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-17, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026.

L'honorabile sénatrice Pupatello propose, appuyée par l'honorabile sénatrice Petten, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Pupatello moved, seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, that the bill be read for the third time.

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read for the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

○ ○ ○

Second reading of Bill S-4, An Act to amend the Energy Efficiency Act.

The Honourable Senator Wilson moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill be read for the second time.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Smith, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2 and 3 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Reports of Committees – Other

Consideration of the second report (interim) of the Standing Committee on Audit and Oversight, entitled *Annual Report of the Standing Committee on Audit and Oversight: Activities and Observations for Fiscal Year 2024-2025*, tabled in the Senate on November 6, 2025.

Debate concluded.

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice Pupatello propose, appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi S-4, Loi modifiant la Loi sur l'efficacité énergétique.

L'honorable sénateur Wilson propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Smith, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

Les articles n°s 1, 2 et 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Rapports de comités – Autres

Étude du deuxième rapport (provisoire) du Comité permanent de l'audit et de la surveillance, intitulé *Rapport annuel du Comité permanent de l'audit et de la surveillance : Activités et observations pour l'exercice 2024-2025*, déposé au Sénat le 6 novembre 2025.

Débat terminé.

ADJOURNMENT

At 4:42 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate earlier today, the Senate adjourned until 1 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Public Service Commission for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Public Service Employment Act*, S.C. 2003, c. 22, ss. 12 “23(2)” and 13.—Sessional Paper No. 1/45-818.

Official Languages (Advancement of Equality of Status and Use of English and French) Regulations, pursuant to the *Official Languages Act*, R.S.C. 1985, c. 31 (4th supp.), sbs. 85(1).—Sessional Paper No. 1/45-819.

Report of the Treasury Board on official languages in federal institutions for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Official Languages Act*, R.S.C. 1985, c. 31 (4th Supp.), s. 48.—Sessional Paper No. 1/45-820.

Progress Report of the *Building a Green Prairie Economy Act*, pursuant to the Act, S.C. 2022, c. 21, s. 5.—Sessional Paper No. 1/45-821.

Case Report of the Public Sector Integrity Commissioner of findings in the matter of an investigation into a disclosure of wrongdoing (Canadian Museum of Immigration at Pier 21), pursuant to the *Public Servants Disclosure Protection Act*, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38(3.3).—Sessional Paper No. 1/45-822.

2024 Annual Report on the RCMP’s Use of the Law Enforcement Justification Provisions, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, ss. 25.1 to 25.4.—Sessional Paper No. 1/45-823.

Proposed Regulations Amending Regulations Made Under the *Firearms Act*, pursuant to the Act, S.C. 1995, c. 39, sbs. 118(1).—Sessional Paper No. 1/45-824.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Surette replaced the Honourable Senator McBean (*December 10, 2025*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Greenwood replaced the Honourable Senator Dhillon (*December 10, 2025*).

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 h 42, conformément à l’ordre adopté par le Sénat plus tôt aujourd’hui, le Sénat s’ajourne jusqu’à 13 heures demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L’ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport de la Commission de la fonction publique pour l’exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur l’emploi dans la fonction publique*, L.C. 2003, ch. 22, art. 12 « 23(2) » et 13.—Document parlementaire n° 1/45-818.

Règlement sur les langues officielles (progression vers l’égalité de statut et d’usage du français et de l’anglais), conformément à la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31 (4^e suppl.), par. 85(1).—Document parlementaire n° 1/45-819.

Rapport du Conseil du Trésor sur les langues officielles dans les institutions fédérales pour l’exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur les langues officielles*, L.R.C. 1985, ch. 31 (4^e suppl.), art. 48.—Document parlementaire n° 1/45-820.

Rapport d’étape sur la *Loi sur le développement d’une économie verte dans les Prairies*, conformément à la Loi, L.C. 2022, ch. 21, art. 5.—Document parlementaire n° 1/45-821.

Rapport sur le cas du Commissariat à l’intégrité du secteur public concernant les conclusions dans le cadre d’une enquête concernant une divulgation d’actes répréhensibles (Musée canadien de l’immigration du Quai 21), conformément à la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d’actes répréhensibles*, L.C. 2005, ch. 46, par. 38(3.3).—Document parlementaire n° 1/45-822.

Rapport annuel 2024 sur le recours à des dispositions du régime de justification de l’application de la loi par la GRC, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 25.1 à 25.4.—Document parlementaire n° 1/45-823.

Projets de règlement modifiant des Règlements pris en vertu de la *Loi sur les armes à feu*, conformément à la Loi, L.C. 1995, ch. 39, par. 118(1).—Document parlementaire n° 1/45-824.

Modifications de la composition des comités conformément à l’article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l’économie

L’honorables sénateur Surette a remplacé l’honorables sénatrice McBean (*le 10 décembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L’honorables sénatrice Greenwood a remplacé l’honorables sénateur Dhillon (*le 10 décembre 2025*).